Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2023/2873

18.12.2023

NARIADENIE RADY (EÚ) 2023/2873

z 18. decembra 2023,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny ([1]),

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (EÚ) č. 269/2014 ([2]) sa vykonávajú reštriktívne opatrenia stanovené v rozhodnutí 2014/145/SZBP.

(2) Rada 18. decembra 2023 prijala rozhodnutie (SZBP) 2023/2871 ([3]), ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP. Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa rozširujú kritériá zaradenia na zoznam tak, aby sa vzťahovali aj na fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré majú prospech z povinného prevodu vlastníctva alebo kontroly nad subjektmi usadenými v Rusku, ktoré predtým vlastnili alebo kontrolovali subjekty Únie.

(3) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa takisto stanovujú podmienky, za ktorých môže Rada ponechať meno zosnulej osoby na zozname fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív a zákaz sprístupňovať finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ak sa domnieva, že je pravdepodobné, že dotknuté aktíva by sa použili na financovanie útočnej vojny Ruska proti Ukrajine alebo na iné konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.

(4) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa tiež zavádza výnimka, ktorá umožňuje uvoľnenie zmrazených finančných prostriedkov v prípade, že sa členský štát vo verejnom záujme rozhodne fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán uvedené na zozname pozbaviť finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré tejto osobe, subjektu alebo orgánu patria, sú v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, a sprístupnenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov takejto osobe, subjektu alebo orgánu s cieľom vyplatiť kompenzáciu, pokiaľ sa takáto kompenzácia zmrazí.

(5) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa takisto zavádza výnimka zo zmrazenia aktív a zákazu sprístupňovať finančné prostriedky a hospodárske zdroje s cieľom umožniť predaj alebo používanie akcií alebo aktív subjektu usadeného v Rusku, ak vlastníctvo právnickej osoby z Únie nad týmto subjektom alebo kontrolu nad ním povinne previedla ruská vláda. Uvedená výnimka by okrem iného umožnila vyplatenie dohodnutej primeranej kompenzácie právnickým osobám z Únie.

(6) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa takisto predlžuje lehota uplatniteľná na existujúcu výnimku, ktorá umožňuje spracovanie platieb Konferenciou židovských nárokov (Jewish Claims Conference) prostredníctvom jednej z bánk uvedených na zozname a zavádza sa výnimka, aby sa umožnili určité platby ako náhrada škody alebo výhoda za vznik rizika spojeného s novo zaradeným subjektom na zozname.

([1]) Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16.

([2]) Nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 6).

([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/2871 z 18. decembra 2023, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L, 2023/2871, 18.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2871/oj).

(7) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa takisto zavádza dočasná výnimka zo zmrazenia aktív a zákazu sprístupňovať finančné prostriedky a hospodárske zdroje s cieľom umožniť predaj a prevod vlastníckych práv, ktoré priamo alebo nepriamo vlastnia určité fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené na zozname v právnickej osobe, subjekte alebo orgáne usadených v Únii.

(8) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa zavádza aj výnimka zo zmrazenia aktív a zákazu sprístupnenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, aby sa umožnilo ukončenie zmlúv uzavretých s novo zaradeným subjektom.

(9) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa na poisťovňu novo zaradenú na zoznam tiež rozširuje existujúca výnimka uplatniteľná v súčasnosti na určité banky zaradené na zoznam, ktorá umožňuje nákup, dovoz alebo prepravu poľnohospodárskych a potravinových výrobkov.

(10) Rozhodnutím (SZBP) 2023/2871 sa takisto vykonávajú technické zmeny v normatívnom texte, vymedzuje sa rozsah niektorých nahlasovacích povinností a zavádza sa povinnosť príslušných vnútroštátnych orgánov členských štátov určiť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi vnútroštátne orgány príslušné vo vhodných prípadoch na identifikáciu a sledovanie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným na zozname, alebo ktoré tieto osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú, s cieľom predchádzať prípadom porušenia alebo obchádzania nariadenia (EÚ) č. 269/2014 alebo pokusom o jeho porušenie či obchádzanie, alebo takéto prípady a pokusy odhaliť. Uvedená povinnosť určiť nevyhnutne nevyžaduje, aby členské štáty zriadili nový orgán.

(11) Zmeny vykonané v rozhodnutí 2014/145/SZBP prostredníctvom rozhodnutia (SZBP) 2023/2871 patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a na ich vykonanie je teda potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.

(12) Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 269/2014 sa mení takto:

1. Článok 3 sa mení takto:

   a) v odseku 1 sa dopĺňa toto písmeno:

      „j) subjekty usadené v Rusku, ktoré boli predtým vo vlastníctve alebo pod kontrolou subjektov usadených v Únii, ktorých vlastníctvo alebo kontrolu povinne previedla vláda Ruskej federácie na základe zákonov, iných právnych predpisov, iných legislatívnych nástrojov alebo iných opatrení ruského orgánu verejnej moci, alebo fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré majú z takéhoto prevodu prospech, a fyzické osoby, ktoré boli vymenované do riadiacich orgánov takýchto subjektov v Rusku bez súhlasu subjektov Únie, ktoré ich predtým vlastnili alebo kontrolovali,“;

   b) vkladá sa tento odsek:

      „1a. Ak fyzické osoby uvedené na zozname v prílohe I zomrú počas obdobia uplatňovania reštriktívnych opatrení, Rada môže mená zosnulých osôb v tomto zozname ponechať, ak by ich vyradenie zo zoznamu predstavovalo riziko ohrozenia cieľov reštriktívnych opatrení Únie z dôvodu pravdepodobnosti, že dotknuté aktíva by sa inak použili na financovanie útočnej vojny Ruska proti Ukrajine alebo na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny.“

2. Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 5a*

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie niektorých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov po tom, ako určia, že súdny alebo správny orgán členského štátu prijal za podmienok stanovených zákonom rozhodnutie o tom, že fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I sa vo verejnom záujme pozbavujú finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré tejto osobe, subjektu alebo orgánu patria, sú v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, pokiaľ sa kompenzácia vyplatená za takéto pozbavenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov zmrazí.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 5b

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným na zozname v prílohe I podľa článku 3 ods. 1 písm. j), alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov týmto fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, po tom, ako určia, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na predaj alebo použitie akcií alebo aktív právnických osôb, subjektov alebo orgánov usadených v Rusku a uvedených na zozname v prílohe I podľa článku 3 ods. 1 písm. j), aby sa umožnilo vyplatenie protihodnoty dohodnutej stranami alebo kompenzácie, o ktorej rozhodol súdny alebo správny orgán alebo ktorú stanovuje zákon, v súvislosti s povinným prevodom vlastníctva alebo kontroly vládou Ruskej federácie. Tento odsek sa nevzťahuje na zmrazené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje v držbe centrálnych depozitárov cenných papierov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 (*).

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

_____

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovnania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012 (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 1).“

3. Článok 6b sa mení takto:

a) odsek 2d sa nahrádza takto:

„2d. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektom uvedeným v záznamoch číslo 198, 199 a 200 v časti „Subjekty“ v prílohe I, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov týmto subjektom, za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na to, aby do 26. augusta 2023 boli ukončené operácie, zmluvy alebo iné dohody vrátane vzťahov korešpondenčného bankovníctva uzavreté s uvedenými subjektmi pred 25. februárom 2023, alebo v prípade subjektu uvedeného v zázname číslo 198 v časti „Subjekty“ v prílohe I v súvislosti s prevodmi na účely výplaty prostriedkov Konferencie židovských nárokov (Jewish Claims Conference) príjemcom v Ruskej federácii do 31. decembra 2024 bez ohľadu na to, kedy sa operácie, zmluvy alebo iné dohody uzavreli.“;

b) vkladajú sa tieto odseky:

„5e. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektu uvedenému na zozname v zázname číslo 270 v časti „Subjekty“ v prílohe I, po tom, ako určia, že:

a) toto je potrebné na to, aby subjekt uvedený v zázname číslo 270 v časti „Subjekty“ v prílohe I mohol vyplatiť platbu splatnú subjektu usadenému v Únii, v krajine, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, vo Švajčiarsku alebo v partnerskej krajine uvedenej v prílohe VIII k nariadeniu Rady (EÚ) č. 833/2014 (*), alebo štátnemu príslušníkovi alebo rezidentovi členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, Švajčiarska alebo partnerskej krajiny uvedenej v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 833/2014, a

b) takáto platba predstavuje náhradu škody alebo výhodu poskytnutú v nadväznosti na vznik rizika a nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2 tohto nariadenia.

5f. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov osobám uvedeným na zozname v záznamoch číslo 92, 674, 675, 694, 880, 882, 909 a 920 v časti „Osoby“ v prílohe I a subjektom uvedeným na zozname v záznamoch číslo 38 a 39 v časti „Subjekty“ v prílohe I po tom, ako určia, že:

a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na predaj a prevod vlastníckych práv, ktoré priamo alebo nepriamo vlastní jedna z týchto osôb alebo subjektov v právnickej osobe, subjekte alebo orgáne usadených v Únii, a to do 30. júna 2024, a

b) výnosy z takéhoto predaja a prevodu sú zmrazené.

5g. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektu uvedenému v zázname číslo 333 v časti „Subjekty“ v prílohe I, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov tomuto subjektu, po tom, ako určia, že takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na to, aby sa do 20. júna 2024 ukončili zmluvy, ktoré boli uzavreté s týmto subjektom pred 19. decembrom 2023.

_____

(*) Nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 1).“

4. V článku 6e sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré patria subjektom uvedeným v záznamoch číslo 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214, 215 a 270 v prílohe I pod nadpisom „Subjekty“, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uvedeným subjektom za podmienok, ktoré príslušné orgány považujú za vhodné, a po tom, ako určia, že také finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na nákup, dovoz alebo prepravu poľnohospodárskych a potravinových výrobkov vrátane pšenice a hnojív.“;

5. Článok 6f sa nahrádza takto:

„*Článok 6f*

Článok 2 sa nevzťahuje na finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, ktoré sú potrebné na poskytovanie služieb lodivodov nevyhnutných z dôvodov námornej bezpečnosti.“

6. Článok 8 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Povinnosť uvedená v prvom pododseku sa uplatňuje s výhradou vnútroštátnych alebo iných uplatniteľných pravidiel týkajúcich sa dôvernosti informácií, ktorými disponujú justičné orgány.

Na účely prvého pododseku dôvernosť komunikácie medzi právnikmi a ich klientmi zahŕňa dôvernosť komunikácie týkajúcu sa právneho poradenstva poskytovaného inými certifikovanými odborníkmi, ktorí sú podľa vnútroštátneho práva oprávnení zastupovať svojich klientov v súdnych konaniach, pokiaľ sa takéto právne poradenstvo poskytuje v súvislosti s prebiehajúcimi alebo budúcimi súdnymi konaniami.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„1d. Členské štáty do 31. októbra 2024 určia vnútroštátne orgány príslušné vo vhodných prípadoch na identifikáciu a sledovanie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré patria akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I a ktoré sa nachádzajú v ich jurisdikcii, ako aj finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré takéto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú, s cieľom predchádzať prípadom porušenia alebo obchádzania alebo pokusom o porušenie alebo obchádzanie zákazov stanovených v tomto nariadení alebo ich odhaliť.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. decembra 2023

Za Radu
predseda
P. NAVARRO RÍOS